

RUS
ООО «Завод «Световые технологии»
Пржектор заливающего света мощностью 2000 Вт
ПАСПОРТ
1. Назначение

- 1.1. Пржектор заливающего света предназначен для архитектурной подсветки, экспозиционного освещения, освещения спортивных площадок и залов и др. и рассчитан для работы в сети переменного тока 380 В ($\pm 10\%$), 50 Гц ($\pm 0,4$ Гц). Качество электроэнергии должно соответствовать ГОСТ 13109-97.
- 1.2. Пржектор соответствует требованиям безопасности ГОСТ Р МЭК 60598-2-5-99, ГОСТ Р МЭК 60598-1-2003 и ЭМС ГОСТ Р 51318.15-99.
- 1.3. Пржектор может использоваться как для наружной установки, так и внутри помещений.

2. Технические характеристики

- 2.1. Класс защиты пржектора от поражения электрическим током – I по ГОСТ Р МЭК 60598-1.
- 2.2. Степень защиты пржектора от воздействия окружающей среды – IP66, выносного блока – IP 66 по ГОСТ 14254-96.
- 2.3. Климатическое исполнение и категория размещения – УХЛ1 по ГОСТ 15150-69.
- 2.4. Коэффициент мощности – не менее 0,85. Для светильников с ЭПРА коэффициент мощности – не менее 0,95.
- 2.5. Кабельная сальниковая втулка допускает ввод 3-х жильного питающего кабеля с внешним диаметром 9-12 мм.

3. Комплект поставки

Пржектор, шт.	1
Выносной блок ПРА	1
Упаковка, шт.	2
Паспорт, шт.	1

4. Требования по технике безопасности

- 4.1. Установку, чистку пржектора и замену компонент (лампы) производить только при отключенном питании.
- 4.2. Крепление пржектора на опорной поверхности должно производиться с соблюдением расстояний, указанных на схеме.
- 4.3. При выполнении условий п.4.2. пржектор может быть установлен на поверхности из нормально воспламеняемого материала.
- 4.4. Не открывать работающий или не остывший пржектор.

5. Правила эксплуатации

- 5.1. Эксплуатация пржектора производится в соответствии с «Правилами технической эксплуатации электроустановок потребителей».
- 5.2. Распаковать пржектор (рис. 1) и выносной блок (рис. 2).
- 5.3. Установить выносной блок и пржектор, закрепив лиру пржектора на опорной поверхности винтами М16, под шляпки винтов следует поместить стопорные шайбы (усилие затяжки 100 Н/м). Расстояние между пржектором и освещаемой поверхностью не должно быть менее 5 м (см. рис. 7). Рабочее положение для пржекторов с симметричным и круглосимметричным отражателем смотри на рис. 7а, для пржектора с асимметричным отражателем – 7б.
- 5.4. Установка лампы и ее замена (рис. 3):
 - 5.4.1. Открыть заднюю крышку пржектора, отщелкнув 2 стальные клипсы «М»
 - 5.4.2. Вставить лампу в пружины «П» ламподдержателя «Л». Запаянный выступ лампы должен быть направлен в сторону стекла пржектора.
 - 5.4.3. Установить клеммы лампы в клеммы ламподдержателя «К» и зафиксировать их гайками, поместив между ними шайбы (усилие затяжки 2,5 Н/м). Убедиться, что горелка лампы находится по центру рефлектора.
 - 5.4.4. Закрывать заднюю крышку, зафиксировав ее клипсами. Проверить, что уплотнитель правильно расположен в корпусе.
- 5.5. Электрическое соединение пржектора с выносным блоком содержащим пускорегулирующую аппаратуру:
Внимание: подключение пржектора к сети переменного тока возможно только через выносной блок, содержащий пускорегулирующую аппаратуру (входит в комплект поставки).
- 5.5.1. Открыть крышку выносного блока.
- 5.5.2. Ввести в выносной блок через гермоизолятор I трехжильный кабель (диаметр 9-12 мм) (в комплект поставки не входит). Провода должны быть предварительно зачищены как показано на рис. 4. Пропустить кабель под кабельный зажим и соединить токоведущие жилы с клеммной колодкой как показано на рис. 5.
- 5.5.3. Открыть крышку блока подключения пржектора «С» (рис. 1).
- 5.5.4. Ввести в пржектор через гермоввод «А» трехжильный кабель (в комплект поставки не входит), идущий от гермоввода II выносного блока. Пропустить кабель под кабельный зажим (зачистка провода как на рис. 4).
- 5.5.5. Подключить токоведущие жилы проводов к клеммной колодке (рис. 6).
- 5.5.6. Зафиксировать кабели затянув кабельные зажимы.

03/05/2014

- 5.6. Закрыть крышки блока подключения прожектора и выносного блока. Убедиться в правильном положении уплотнителя.
- 5.7. Затянуть накидные гайки кабельного ввода.
- 5.8. Установить прожектор под необходимым углом к вертикали, используя угломерную шкалу «Г» (рис. 1).
- 5.9. Чистку защитного стекла производить мягкой ветошью, смоченной в мыльном растворе.
- 5.10. Треснувшее или иначе поврежденное защитное стекло заменить.
- 5.11. После установки прожектора в рабочее положение болты фиксации с обеих сторон установочной лиры (скобы) затянуть до упора.
- 5.12. Допускается относить блок ПРА от прожектора на расстояние 50-70 м.

Рис.1

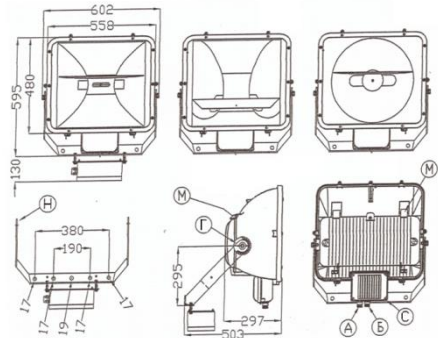


Рис.2

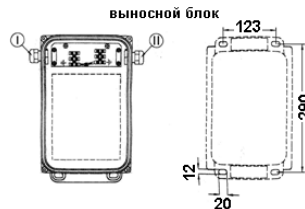


Рис.3

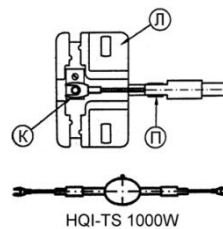


Рис.4

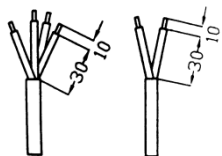


Рис.5

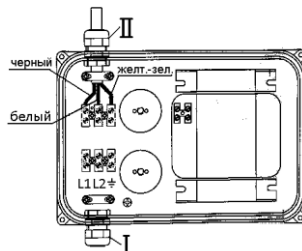
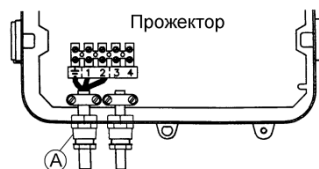


Рис.6



6. Свидетельство о приемке

Пржектор соответствует требованиям ТУ 3461-006-44919750-07 и признан годным к эксплуатации.

Дата выпуска

Контролер ОТК _____

Упаковщик _____

Пржектор сертифицирован.

7. Гарантийные обязательства

7.1. Завод изготовитель обязуется безвозмездно отремонтировать или заменить прожектор, вышедший из строя не по вине покупателя в условиях нормальной эксплуатации, в течение гарантийного срока.

7.2. Гарантийный срок – 36 месяцев со дня изготовления прожектора.

7.3. Срок службы светильников в нормальных климатических условиях при соблюдении правил монтажа и эксплуатации составляет:

- 8 лет – для светильников, корпус и/или оптическая часть (рассеиватель) которых изготовлены из полимерных материалов;
- 10 лет – для остальных светильников.

7.4. Выход из строя лампы браком не является.

Адрес завода-изготовителя: 390010, г. Рязань, ул. Магистральная д.11-а.

Дата продажи _____

Штамп магазина

8. Схема установки прожектора

(для внутреннего освещения)

Рис.7

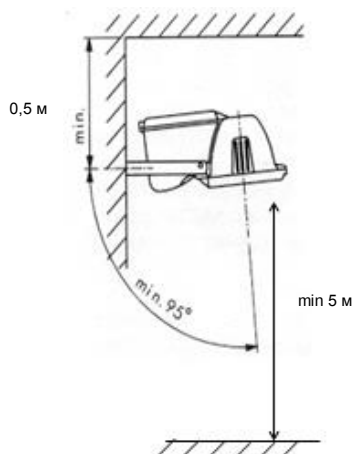


Рис.7а

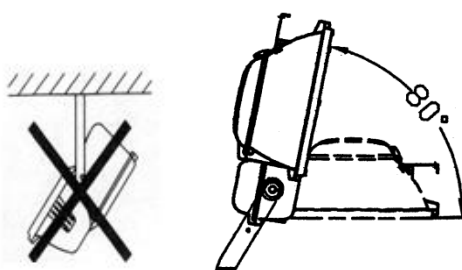
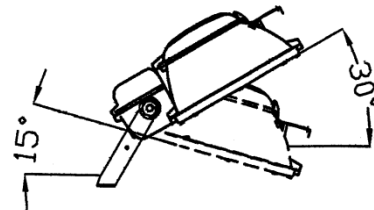
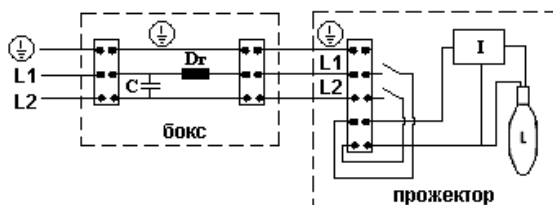


Рис.7б



9. Схема электрических соединений



ENG

LLC "Lighting technologies production"

2000 W floodlight projector

CERTIFICATE

1. Designation

- 1.1. The floodlight projector is designed for architectural lighting, exposure lighting, lighting of sports fields, halls, etc. and suitable for use in 380 VAC ($\pm 10\%$), 50 Hz ($\pm 0,4$ Hz). Electric power quality shall be in accordance with GOST 13109-97.
- 1.2. The floodlight meets the safety requirements of GOST R 60598-2-5-99 IEC, GOST R IEC 60598-1-2003, and EMC GOST R 51318.15-99.
- 1.3. The floodlight can be used for both outdoor and indoor installation.

2. Specifications

- 2.1. Electric shock protection class of the floodlight – I according to GOST R IEC 60598-1.
- 2.2. Environmental exposure protection level for the floodlight is IP66, for the remote unit – IP 66 according to GOST 14254-96.
- 2.3. Climatic version and location category is UHL1 according to GOST 15150-69.
- 2.4. Power factor is min. 0.85. For ECG lighting fixtures, power factor is min. 0.95
- 2.5. The cable gland bush sleeve allows the input of 3-core power cable with an outer diameter of 9-12 mm.

3. Delivery set

Floodlight, pcs.	1
Remote unit (with the electronic control gear)	1
Package, pcs.	2
Data Sheet, pcs.	1

4. Safety requirements

- 4.1. Perform installation, cleaning of the floodlight and replacement of components (lamps) only with power off.
- 4.2. Fixing of the floodlight on the supporting surface shall be made in compliance with the distances indicated in the diagram.
- 4.3. Under the conditions of Clause 4.2, the floodlight can be installed on the surface made of normally combustible material.

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Електронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

5. Codes for installation

5.2. Unpack the floodlight (Fig. 1) and the remote unit (Fig. 2).

The distance between the floodlight and the illuminated surface shall not be less than 5 m (see Fig. 7). See the operating position for floodlights with the symmetrical and round-symmetrical reflector in Fig. 7a, for floodlights with the asymmetrical reflector – in Fig. 7b.

5.4 Installation and replacement of the lamp (Fig. 3):

5.4.1. Open the back cover of the floodlight by unclipping 2 “M” steel clips

5.4.2. Insert the lamp into the spring “П” of the lamp holder “Л”. The sealed ledge of the lamp shall be directed towards the floodlight glass.

5.4.3. Install the terminals of the lamp into the terminals of the lamp holder "K", fix them with nuts, and put washers under them (torque is 2,5 N/m). Ensure that the burner of the lamp is in the center of the reflector.

5.4.4. Close the rear cover and fix it with clips. Check that the gasket is properly positioned in the casing.

5.5. Electrical connection of the floodlight with the remote unit that contains ballasts:

Attention: Connection of the floodlight to AC is only possible through the remote unit that contains ballasts (vendor supplied)!!!

5.5.1. Open the cover of the remote unit.

5.5.2. Insert a 3-wire cable into the remote unit through the sealed insulator (9-12 mm diameter) (user supplied). Wires shall be preliminarily rubbed down, as shown in Fig. 4. Pass the cable under the cable clamp and connect the conductors to the terminal block, as shown in Fig. 5.

5.5.3. Open the cover of the floodlight connection unit "C" (Fig. 1).

5.5.4. Insert a 3-wire cable into the floodlight through a sealing gland "A" (user supplied) that runs from the sealing gland II of the remote unit. Pass the cable under the cable clamp (rubbing down the wire as shown in Fig. 4).

5.5.5. Connect the conductors to the terminal block (Fig. 6)

5.5.6. Fix the cables by tightening the cable clamps.

5.6. Close the covers of the floodlight connection unit and the remote unit. Ensure the correct position of the sealant.

5.7. Tighten cap nuts of the cable gland.

5.8. Set the floodlight at the required angle to the vertical line using the angular scale "Г" (Fig. 1).

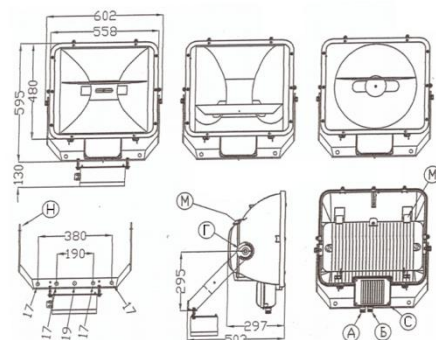
5.9. Clean the protection glass with a soft cloth dampened in a mild soap solution.

5.10. Replace the protective glass cracked or otherwise damaged.

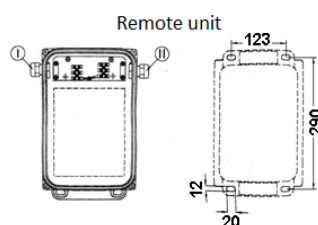
5.11. After installing the floodlight in the operating position, tighten fixing bolts on both sides of the fixing harp (bracket) against the stop.

5.12. It is allowed to move the electronic control gear unit from the floodlight at a distance of 50-70 m.

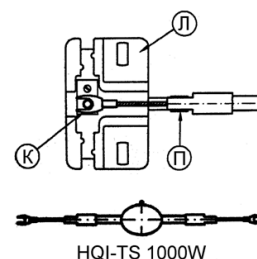
Pic. 1



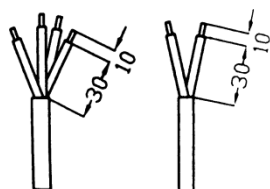
Pic. 2



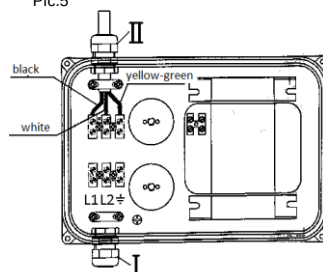
Pic.3



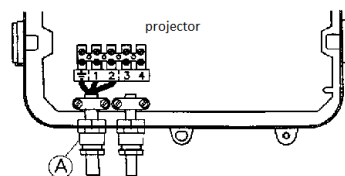
Pic.4



Pic.5



Pic. 6



6. Certificate of Acceptance

The floodlight complies with the requirements of TOR 3461-006-44919750-07 and is fir for the use.

Date of manufacture

OCD Inspector

Packer

The floodlight is certified.

7. Warranty liability

7.1. The manufacturer shall without charge repair or replace the floodlight failed through no fault of the buyer under normal operating conditions, during the warranty period.

7.2. Warranty period – 36 months from the manufacture date of the floodlight.

7.3. Service life of lighting fixtures in normal climate conditions in case of compliance with installation and operation codes is as follows:

- 8 years – for lighting fixtures the body and/or the optical part (diffuser) of which is made of polymeric materials;
- 10 years – for other lighting fixtures.

7.4. Failure of the lamp is not a defect.

Address of the manufacturer: Magistralnaya str., 11A, Ryazan, 390010

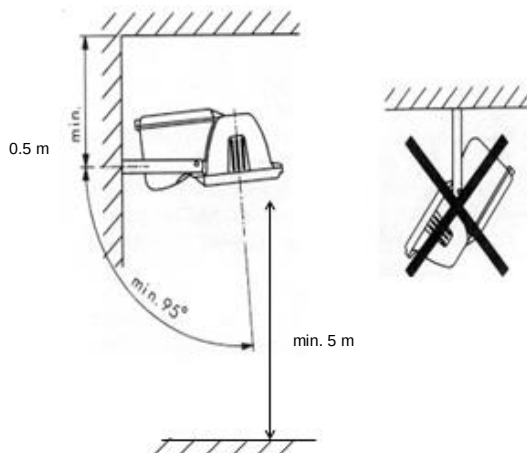
Sale date _____

Store stamp _____

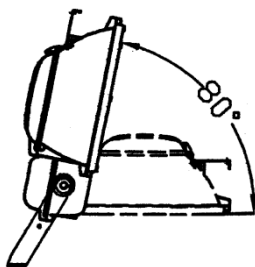
8. Floodlight installation diagram

(for interior lighting)

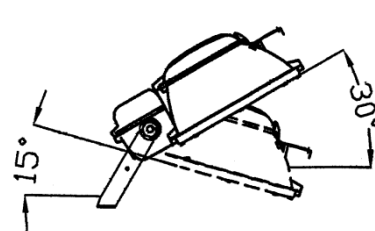
Pic.7



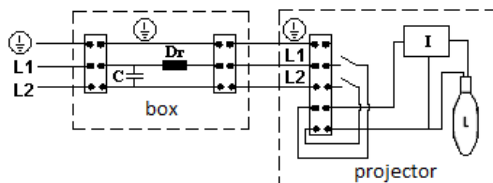
Pic.7a



Pic.7b



9. Wiring diagram



«Жарық технологиялары» Зауыты ЖШҚ

Қуаттылығы 2000 Вт жарық түсіргіш прожектор.

ТӨЛҚҰЖАТ

1. Тағайындалуы

1.1. Жарық түсіргіш прожектор сәулеттік жарықтандыруға, қойылымдық жарықтандыруға, спорт алаңдары мен залдарды жарықтандыруға және т.б. үшін арналған және 380 В ($\pm 10\%$), 50 Гц ($\pm 0,4$ Гц) айналмалы тоқтың желісінде жұмыс істеуге есептелген. Электр энергиясының сапасы МЕМСТ 13109-97-ге сәйкес болуы керек.

1.2. Прожектор МЕМСТ Р ХЭК 60598-2-5-99, МЕМСТ Р ХЭК 60598-1-2003 және ЭМУ МЕМСТ Р 51318.15-99 қауіпсіздік талаптарына сәйкес келеді.

1.3. Прожектор сыртқа орнатуға да, сонымен қатар ғимараттың ішінде орнатуда да қолданылады.

2. Техникалық сипаттамалар.

2.1. Р ХЭК 60598-1 МЕМСТ бойынша прожектордың электр тогының зақымдауынан қорғау классы – I.

2.2. МЕМСТ 14254-96 бойынша прожектордың қоршаған ортаның әсерінен қорғаныс деңгейі – IP66, алып жүру блогы – IP 66.

2.3. Климаттық орындалуы және орналасу санаты МЕМСТ 15150-69 бойынша орташа салқын климат1.

2.4. Қуаттылық коэффициенті – 0,85-тен кем емес. ІҚРА шамдалдары үшін қуаттылық коэффициенті – 0,95-тен кем емес.

2.5. Кабельді тығыздамалы төлкеге ішкі диаметрі 9-12 мм 3 алып жүру блогы қоректік кабельді енгізуге болады.

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для заапамоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

3. Жеткізілім жиынтығы

Прожектор, дана.	1
Алып жүру блогы, іске қосуды реттейтін аппарат (ІҚРА)	1
Орам, дана.	2
Төлқұжат, дана.	1

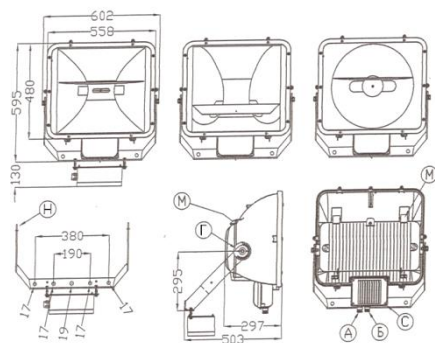
4. Қауіпсіздік техникасы бойынша талаптар

- 4.1. Прожекторды орнатуды, тазалауды және құрамдас бөліктерін (лампалар) ауыстыруды тек қуат көзін өшіріп орындаңыз.
- 4.2. Прожекторды тіректік бетке бекіту сұлбада көрсетілген қашықтықтарды сақтау арқылы орындалуы керек.
- 4.3. 4.2-тармақтың талаптарын орындауда прожекторды қалыпты тұтанатын материалдан жасалған бетте орнатуға болады.
- 4.4. Жұмыс істеп тұрған немесе салқындамаған прожекторды ашуға болмайды.

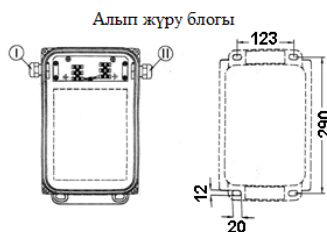
5. Пайдалану ережесі.

- 5.1. Прожекторды пайдалану «Тұтынушылардың электрлік қондырғыларды техникалық пайдалану ережелеріне» сәйкес жүргізіледі.
- 5.2. Прожектор (1-сурет) мен алып жүру блогын (2-сурет) орамнан алу.
- 5.3. Прожектордың лирасын М16 бұрандаларымен тіректік бетке бекітіп, прожектор мен алып жүру блогын орнату керек, бұрандалардың қалпақтарының астына тоқтатқыш тығырыққа орналастырған жөн (созылу күші 100Н/м). Прожектор мен жарықтандыратын беттің арасындағы қашықтық 5 м-ден кем болмауы тиіс (7-суретті қараңыз). Симметриялы және дөңгелек симметриялы шағылыстырғышы бар прожекторларға арналған жұмыс күйін 7а-суреттен қараңыз, асимметриялы шағылыстырғышы бар прожекторлар үшін – 7б-суретті қараңыз.
- 5.4. Лампаны орнату және оны ауыстыру (3-сурет):
 - 5.4.1. «М» болаттан жасалған 2 клипсті сырт еткізіп ашып, прожектордың артқы қаппағын ашыңыз.
 - 5.4.2. Лампаны лампа ұстағыштың «Л» серіппесіне орнатыңыз. Лампаның дәнекерленген дөңес жері прожектордың әйнегі жағына бағытталуы керек.
 - 5.4.3. Лампаның клеммаларын лампа –стағыштың клеммаларына «К» орнатып, олардың арасына тығырық қойып, сомынмен бекітіңіз (созылу күші 2,5Н/м). Лампаның оттығы рефлектордың орталығында тұрғанына көз жеткізу керек.
 - 5.4.4. Артқы қапқақтарды клипстармен бекітіп, жабыңыз. Тығыздағыштың корпуста дұрыс орналасқанын тексеріңіз.
- 5.5. Прожектордың іске қосуды реттейтін аппаратурасы бар алып жүру блогымен электрлік қосылуы: Назар аударыңыз: прожекторды айналмалы тоқтың желісіне қосу тек іске қосуды реттейтін аппаратурасы (жеткізілім құрамына кіреді) бар алып жүретін блогы арқылы ғана мүмкін!!!
 - 5.5.1. алып жүру блогының қаппағын ашыңыз.
 - 5.5.2. Алып жүру блогына I гермоизолятор арқылы үш алып жүру блогы кабельді (диаметрі 9-12 мм) (жеткізілім жиынтығының құрамына кірмейді) енгізіңіз. Сымдар 4-суретте көрсетілгендей алдын ала қорғалған болуы керек. Кабельді қысқыштың астынан өткізіп, ток жүретін тарамдарды 5-суретте көрсетілгендей етіп, клеммалы қалыппен қосу керек.
 - 5.5.3. Прожектордың қосылу блогының қаппағын «С» ашыңыз (1-сурет).
 - 5.5.4. Прожекторға «А» герметикалық енгізу арқылы алып жүру блогының II герметикалық енгізуінен жүретін үш алып жүру блогы кабельді (жеткізілім жиынтығының құрамына кірмейді) енгізіңіз. Кабельді кабельді қысқыштың астынан өткізіңіз (алып жүру блогын тазалау 4-суреттегідей).
 - 5.5.5. Сымдардың ток жүретін тарамын клеммалық қалыпқа қосыңыз (6-сурет).
 - 5.5.6. Кабельдік қысқыштарды тартып кабельдерді бекітіңіз.
- 5.6. Прожектордың қосылу блогы мен алып жүру блогының қаппағын жабыңыз. Тығыздағыштың дұрыс орналасқанынан көз жеткізіңіз.
- 5.7. Кабельдік кірген жерінің ілме сомынын бұраңыз.
- 5.8. Бұрыш өлшеуіш шкаласы қолданып, тік бұрышқа қажетті бұрышқа прожекторды орналастырыңыз (1-сурет).
- 5.9. Қорғаныс әйнегін сабынды ерітіндіде суланған жұмсақ шүберекпен тазалаңыз.
- 5.10. Шытынаған немесе басқадай зақымдалған қорғаныс әйнегін ауыстырыңыз.
- 5.11. Прожекторды жұмыс қалпына орнатқаннан кейін бекіту бұрандаларын орнату қапсырмасының екі жағынан тірекке дейін бұраңыз.
- 5.12. Іске қосуды реттейтін блокты прожектордан 50-70 м қашықтыққа апарып қоюға болады.

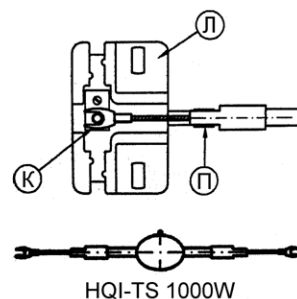
1 – сурет



2 – сурет



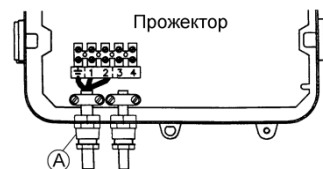
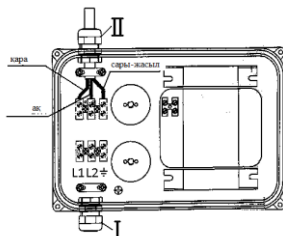
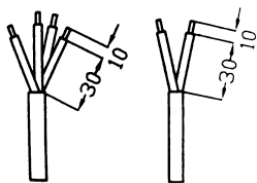
3 – сурет



4 – сурет

5 – сурет

6 – сурет



6. Қабылдау туралы куәлік.

Прожектор талаптарға сәйкес келеді ТШ 3461-006-44919750-07 және пайдалануға жарамды болып танылды.

Шығарылған күні.

ТББ (техникалық бақылау бөлімінің) бақылаушысы _____

Ораушы _____

Прожектор сертификатталған.

7. Кепілдік міндеттемелер.

7.1. Өндіруші зауыт кепілдік мерзім кезеңінде қалыпты пайдалану шартында сатып алушының кінәсінен тыс істен шыққан прожекторды ақысыз жөндеуге немесе алмастыруға міндеттенеді.

7.2. Кепілдік мерзімі – прожекторды дайындаған күннен бастап 36 ай.

7.3. Қалыпты климаттық жағдайда орнату және пайдалану ережелерін сақтағанда шамдалдардың қызмет ету мерзімі:

- корпусы және/немесе оптикалық бөлігі (шашыратқыш) полимерлі материалдардан дайындалған шамдалдар үшін – 8 жыл;
- басқа шамдалдар үшін – 10 жыл.

7.4. Істен шыққан лампалар жарамсыз болып табылмайды.

Өндіруші-зауыттың мекен-жайы: 390010, Рязань қаласы, Магистральная көшесі, 11-а үй.

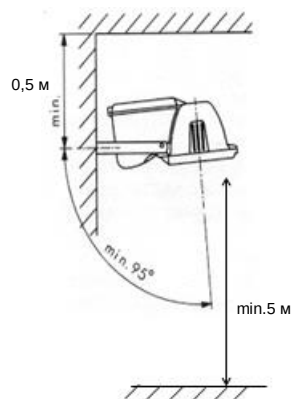
Сатылу күні _____

Дүкеннің мөртаңбасы _____

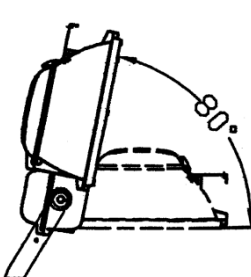
8. Прожекторды орнату сұлбасы:

(ішкі жарықтандыру үшін)

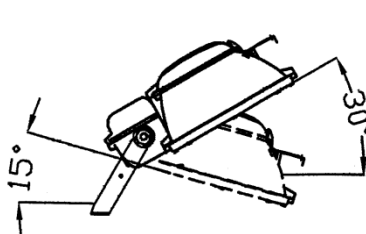
7-сурет



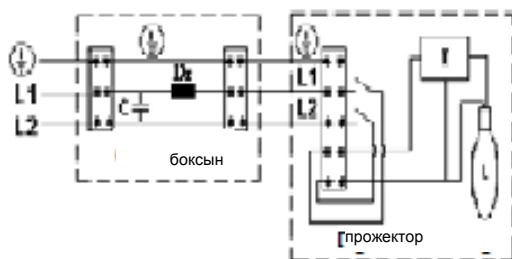
7а-сурет



7б-сурет



9. Электрлік қосылыстардың сұлбасы





ТАА «Завод «Светлавия тэхналогіі»

Празжэктар, які залівае святлом, магутнасцю

ПАШПАРТ

1. Прызначэнне

- 1.1. Празжэктар, які залівае святлом, прызначаны для архітэктурнай падсветкі, экспазіцыйнага асвятлення, асвятлення спартыўных пляцовак і залаў і др. і разлічаны для працы ў сетцы пераменнага току 380 В ($\pm 10\%$), 50 Гц ($\pm 0,4$ Гц). Якасць электраэнергіі павінна адпавядаць ДАСТ 13109-97.
- 1.2. Празжэктар адпавядае патрабаванням бяспекі ДАСТ Р МЭК 60598-2-5-99, ДАСТ Р МЭК 60598-1-2003 і ЭМС ДАСТ Р 51318.15-99.
- 1.3. Празжэктар можа выкарыстоўвацца як для вонкавай устаноўкі, так і ўнутры памяшканняў.

2. Тэхнічныя характарыстыкі

- 2.1. Клас абароны празжэктара ад паражэння электрычным токам – I у адпаведнасці з ДАСТ Р МЭК 60598-1.
- 2.2. Ступень абароны празжэктара ад уздзеяння навакольнага асяроддзя – IP66, выноснага блока – IP 66 у адпаведнасці з ДАСТ 14254-96.
- 2.3. Кліматычнае выкананне і катэгорыя размяшчэння – УХЛ1 у адпаведнасці з ДАСТ 15150-69.
- 2.4. Казэфіцыент магутнасці – не менш за 0,85. Для святлільнаў з ЭПРА каэфіцыент магутнасці – не менш за 0,95.
- 2.5. Кабельная сальнікавая ўтулка дапускае ўвод 3-жылнага сілкавальнага кабелю са знешнім дыяметрам 9-12 мм.

3. Камплект пастаўкі

Празжэктар, шт.	1
Выносны блок ПРА	1
Упакоўка, шт.	2
Пашпарт, шт.	1

4. Патрабаванні па тэхніцы бяспекі

- 4.1. Усталёўку, чыстку празжэктара і замену кампанентаў (лямпы) выконваць толькі пры адключаным сілкаванні.
- 4.2. Мацаванне празжэктара на апорнай паверхні павінна выконвацца з захаваннем адлегласцей, якія пазначаны на схеме.
- 4.3. Пры выкананні ўмоў п.4.2. празжэктар можа быць усталяваны на паверхні з нармальна ўзгаральнага матэрыялу.
- 4.4. Не адкрываць празжэктар, які працуе альбо не астыў.

5. Правілы эксплуатацыі

- 5.1. Эксплуатацыя празжэктара выконваецца ў адпаведнасці з «Правіламі тэхнічнай эксплуатацыі электраўстаноўак спажывоў».
- 5.2. Распакаваць празжэктар (мал. 1) і выносны блок (мал. 2).
- 5.3. Устанавіць выносны блок, замацаваўшы ліру празжэктара на апорная паверхні шрубамі М16, пад плешкі шрубаву варту змясціць стопарныя шайбы (высілак зацяжкі 100 Н/м). Адлегласць паміж празжэктарам і паверхняй, якую ён асвятляе, не павінна быць менш за 5 м (гл. мал. 7). Працоўнае становішча для празжэктараў з сіметрычным і кругласіметрычным адбівальнікамі глядзі на мал. 7а, для празжэктара з асіметрычным адбівальнікам – 7б.
- 5.4. Устаноўка лямпы і яе замена (мал.3):
 - 5.4.1. Адкрыць заднюю накрывку празжэктара, адшчоўкнуўшы 2 сталёныя кліпсы «М»
 - 5.4.2. Устаіць лямпу ў sprужыны «П» лямпатрымальніка «Л». Запаяны выступ лямпы павінен быць накіраваны ўбок шкла празжэктара.
 - 5.4.3. Устанавіць клеммы лямпы ў клеммы лямпатрымальніка «К» і зафіксаваць іх гайкамі, змясціўшы паміж імі шайбы (высілак зацяжкі 2,5 Н/м). Пераканацца, што гарэлка лямпы знаходзіцца па цэнтры рэфлектару.
 - 5.4.4. Закрыць заднюю накрывку, зафіксаваўшы яе кліпсамі. Пераканацца, што ўшчыльнік правільна размешчаны ў корпусе.
- 5.5. Электрычнае злучэнне празжэктара з выносным блокам, які змяшчае пускарэгулявальную апаратуру:

Увага: падключэнне празжэктара да сеткі пераменнага току магчыма толькі праз выносны блок, які змяшчае пускарэгулявальную апаратуру (уваходзіць у камплект пастаўкі)!!!

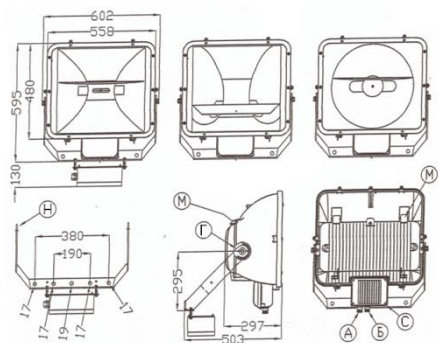
 - 5.5.1. Адкрыць накрывку выноснага блока.
 - 5.5.2. Увесці ў выносны блок праз гермаізлятэр I трохжылны кабель (дыяметр 9-12 мм) (у камплект пастаўкі не ўваходзіць). Правады павінны быць папярэдне зачышчаныя, як паказана на мал. 4. Прапусціць кабель пад кабельны заціск і злучыць токаводныя жылы з клемнай калодкай, як паказана на мал. 5.
 - 5.5.3. Адкрыць накрывку блока падключэння празжэктара «С» (мал. 1).
 - 5.5.4. Увесці ў празжэктар праз гермаўвод «А» трохжылны кабель (у камплект пастаўкі не ўваходзіць), які ідзе ад гермаўводу II выноснага блока. Прапусціць кабель пад кабельны заціск (зачыстка проваду, як на мал. 4).
 - 5.5.5. Падключыць токаводныя жылы правадоў да клемнай калодкі (мал. 6).
 - 5.5.6. Зафіксаваць кабелі, зацягнуўшы кабельныя заціскі.
- 5.6. Закрыць накрывку блока падключэння празжэктара і выноснага блока. Пераканацца ў правільным становішчы ўшчыльніка.
- 5.7. Зацягнуць накідныя гайкі кабельнага ўводу.
- 5.8. Устанавіць празжэктар пад неабходным вуглом да вертыкалі, выкарыстоўваючы вугламерную шкалу «Г» (мал.1).
- 5.9. Чыстку ахоўнага шкла выконваць мяккім рызём, змочаным у мыльным растворе.
- 5.10. Патрэсканае альбо інакш пашкоджанае ахоўнае шкло замяніць.
- 5.11. Пасля устаноўкі празжэктара ў працоўнае становішча балты фіксацыі з абодвух бакоў устаноўчай ліры (скабы) зацягнуць да ўпора.
- 5.12. Дапускаецца адносіць блок ПРА ад празжэктара на адлегласць 50-70 м.

мал. 1

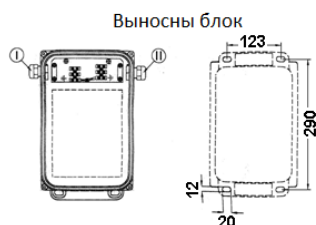
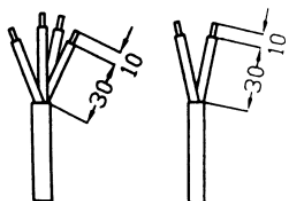
мал. 2

мал. 3

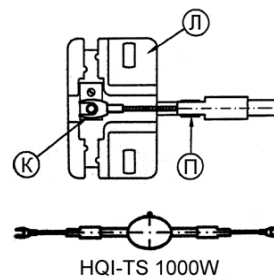
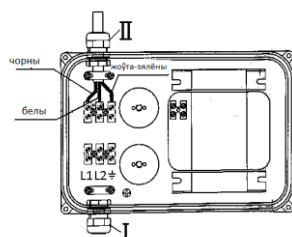
RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»
ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com
KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз
BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»
UKR Электронна версія паспорта доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»



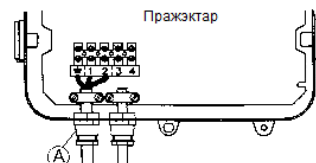
мал. 4



мал. 5



мал. 6



6. Пасведчанне пра прыёмку

Празэктар адпавядае патрабаванням ТУ 3461-006-44919750-07 і прызнаны прыдатным да эксплуатацыі.

Дата выпуску _____

Кантралёр АТК _____

Ўпакоўшчык _____

Празэктар сертыфікаваны _____

7. Гарантыйныя абавязкі

7.1. Завод-вытворца абавязваецца бясплатна адрамантаваць ці замяніць празэктар, які выйшаў з ладу не па віне пакупніка ва ўмовах нармальнай эксплуатацыі, на працягу гарантыйнага тэрміну.

7.2. Гарантыйны тэрмін – 36 месяцаў з дня вырабу празэктара.

7.3. Тэрмін службы свяцільніка ў нармальных кліматычных умовах пры выкананні правіл мантажу і эксплуатацыі складае:

- 8 гадоў – для свяцільнікаў, корпус і/альбо аптычная частка (рассейвальнік) якіх выраблены з палімерных матэрыялаў;
- 10 гадоў – для астатніх свяцільнікаў.

7.4. Выхад з ладу лампы бракам не з'яўляецца.

Адрас завода-вытворцы: 390010, г. Разань, вул. Магістральная д.11-а.

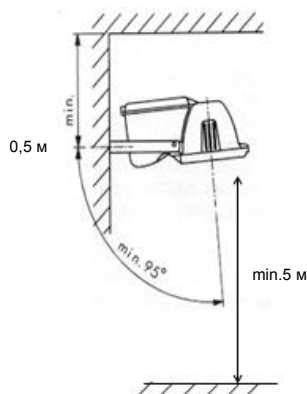
Дата продажу _____

Штамп крамы _____

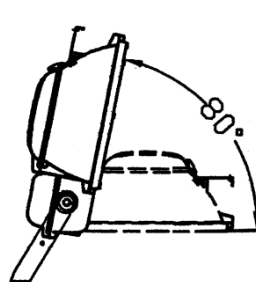
8. Схема ўстаноўкі празэктара

(для ўнутранага асвятлення)

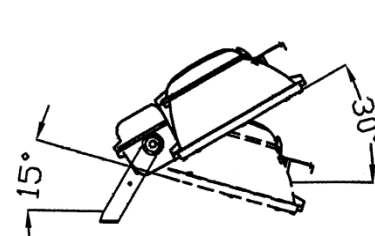
Мал. 7



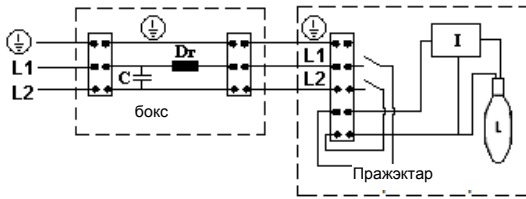
Мал. 7а



Мал. 7б



9. Схема електричних з'єднань



ТОВ «Завод «Світлові технології»

Пржектор заливного світла потужністю 2000 Вт

ПАСПОРТ

1. Призначення

- 1.1. Пржектор заливного світла призначений для архітектурного підсвічування, експозиційного освітлення, освітлення спортивних майданчиків і залів та ін. і розрахований на роботу в мережі зі змінним струмом 380 В ($\pm 10\%$), 50 Гц ($\pm 0,4$ Гц). Якість електроенергії повинні відповідати ГОСТ 13109-97.
- 1.2. Пржектор відповідає вимогам безпеки ГОСТ Р МЭК 60598-2-5-99, ГОСТ Р МЭК 60598-1-2003 та ЭМС ГОСТ Р 51318.15-99.
- 1.3. Пржектор може бути використаний для установки як зовні, так і всередині приміщень.

2. Технічні характеристики

- 2.1. Клас захисту пржектора від ураження електричним струмом – І за ГОСТ Р МЭК 60598-1.
- 2.2. Ступінь захисту пржектора від впливу навколишнього середовища - IP66, виносного блока – IP 66 по ГОСТ 14254-96.
- 2.3. Кліматичне виконання і категорія розміщення – УХЛ1 за ГОСТ 15150-69.
- 2.4. Коефіцієнт потужності – не менше 0,85. Для світильників з ЕПРА коефіцієнт потужності – не менше 0,95.
- 2.5. Кабельна сальникова втулка допускає введення 3-ї жилы кабелю живлення із зовнішнім діаметром 9-12 мм.

3. Комплект поставки

Пржектор, шт.	1
Виносний блок ПРА	1
Упаковка, шт.	2
Паспорт, шт.	1

4. Вимоги з техніки безпеки

- 4.1. Установку, чистку пржектора та заміну компонент (лампи) здійснювати тільки при вимкненому живленні.
- 4.2. Кріплення пржектора на опірній поверхні повинне здійснюватись із дотриманням відстаней, вказаних на схемі.
- 4.3. При виконанні умов п.4.2. пржектор може бути встановлений на поверхні з нормальною займистого матеріалу.
- 4.4. Не відкривати пржектор, що працює або не охолонув.

5. Правила експлуатації

- 5.1. Експлуатація пржектора здійснюється у відповідності з «Правилами технічної експлуатації електроустановок споживачів».
- 5.2. Розпакувати пржектор (мал. 1) і виносний блок (мал. 2).
- 5.3. Встановити виносний блок і пржектор, закріплюючи ліру пржектора на опірній поверхні гвинтами М16, під шапки гвинтів слід помістити стопорні шайби (сила затягування 100 Н/м). Відстань між пржектором і освітлюваною поверхнею не повинна бути менше 5 м (див. мал. 7). Робоче положення для пржекторів з симетричним відбивачем дивись на мал. 7а, для пржектора з асиметричним відбивачем – 7б.
- 5.4. Установка лампи та її заміна (мал. 3):
 - 5.4.1. Відкрити задню кришку пржектора, відкинувши дві сталеві кліпси «М».
 - 5.4.2. Вставити лампу в пружини «П» лампотримача «Л». Запаяний виступ лампи повинен бути направлений в бік скла пржектора.
 - 5.4.3. Встановити клемми лампи в клемми лампотримача «К» і зафіксувати їх гайками, розміщуючи між ними шайби (сила затягування 2,5 Н/м). Переконавшись, що горілка лампи знаходиться по центру рефлектора.
 - 5.4.4. Закрити задню кришку, зафіксувавши її кліпсами. Перевірити, що ущільнювач правильно розміщений в корпусі.
- 5.5. Електричне з'єднання пржектора з виносним блоком, що містить пускорегулюючу апаратуру:

Увага: підключення пржектора до мережі зі змінним струмом можливе тільки через виносний блок, що містить пускорегулюючу апаратуру (входить у комплект поставки)!!!

 - 5.5.1. Відкрити кришку виносного блока.
 - 5.5.2. Ввести виносний блок через гермоізолятор І трьохжильний кабель (діаметр 9-12 мм) (в комплект поставки не входить). Проводи мають бути попередньо зачищені як зображено на мал. 4. Пропустити кабель під кабельний зажим і з'єднати струмопровідні жили з клемною колодкою як зображено на мал. 5.
 - 5.5.3. Відкрити кришку блока підключення пржектора «С» (мал. 1).

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

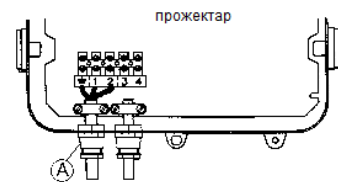
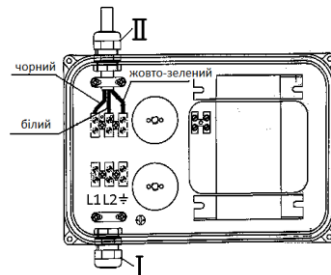
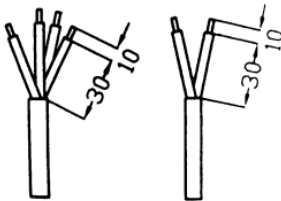
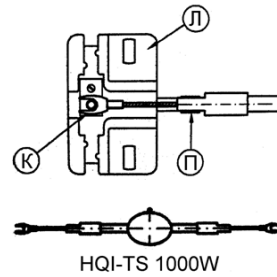
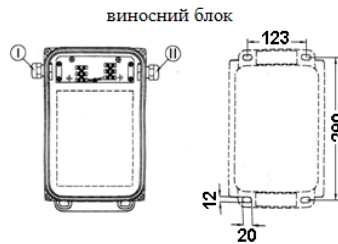
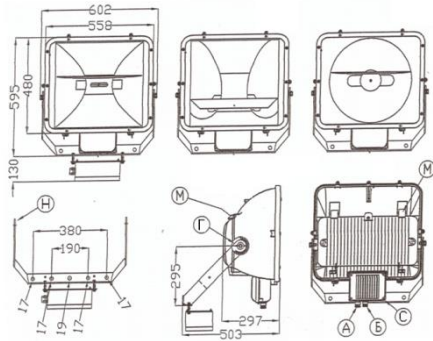
ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Електронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

5.12. Допускається переміщення блоку ПРА від прожектора на відстань 50-70 м.

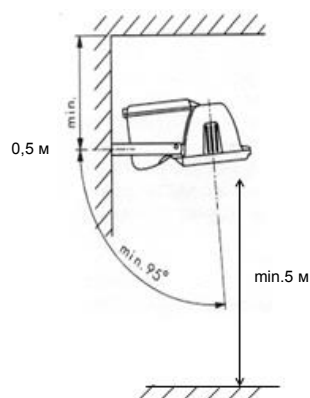


11

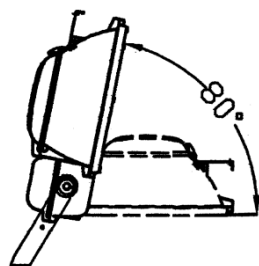
8. Схема установки прожектора

(для внутрішнього освітлення)

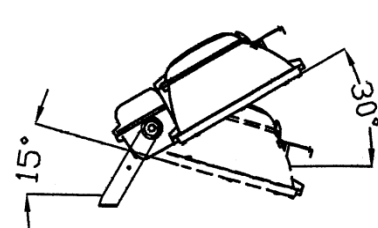
Мал. 7



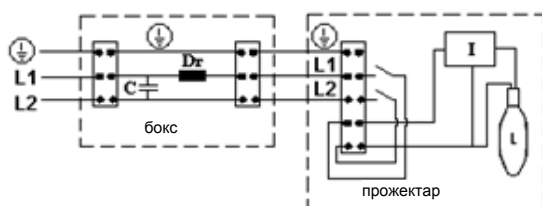
Мал. 7а



Мал. 7б



9. Схема електричних з'єднань



RUS

Артикул	Тип лампы и цоколь	Ток лампы, А	Габариты, мм,	Масса, кг, не более		Поверхность ветровой нагрузки, м ²
UMS 2000H	МГЛ, кабель	11,3	595x602x297	16,9	18,5*	0,31
UMA 2000H	МГЛ, кабель	11,3	595x602x297	16,9	18,5*	0,31
UMC 2000H	МГЛ, кабель	11,3	595x602x297	16,9	18,5*	0,31

Примечание: * – вес выносного блока.
МГЛ – металлогалогенная лампа,

ENG

Article	Lamp type and base	Lamp current, A	Dimensions, mm,	Weight, kg, max.		Wind surface, m ²
UMS 2000H	HMI lamp, cable	11,3	595x602x297	16,9	18,5*	0,31
UMA 2000H	HMI lamp, cable	11,3	595x602x297	16,9	18,5*	0,31
UMC 2000H	HMI lamp, cable	11,3	595x602x297	16,9	18,5*	0,31

Note: * – weight of the remote unit.
HMI – metal halide lamp,

KAZ

Артикул	Лампа мен цоколь түрі	Лампаның тогы, А	Габариттері, мм,	Салмағы, кг көп емес		Жел күш тусіретін бет, м ²
UMS 2000H	МГШ, кабель	11,3	595x602x297	16,9	18,5*	0,31
UMA 2000H	МГШ, кабель	11,3	595x602x297	16,9	18,5*	0,31
UMC 2000H	МГШ, кабель	11,3	595x602x297	16,9	18,5*	0,31

Ескерту: * – алып жүру блогының салмағы.
МГШ – металлогалоген шамы,

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»

ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com

KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз

BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»

UKR Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»

BLR

Артыкул	Тып лампы і цокаль	Ток лампы, А	Габарыты, мм,	Маса, кг, не больш за		Паверхня ветравой нагрузкі, м2
UMS 2000H	МГЛ, кабель	11,3	595x602x297	16,9	18,5*	0,31
UMA 2000H	МГЛ, кабель	11,3	595x602x297	16,9	18,5*	0,31
UMC 2000H	МГЛ, кабель	11,3	595x602x297	16,9	18,5*	0,31

Заўвага: * – вага выноснага блока.
МГЛ – металогалагенная лампа,

UKR

Артикул	Тип лампы і цоколь	Струм лампы, А	Габарити, мм,	Маса, кг, не більше		Поверхня вітрового навантаження, м2
UMS 2000H	МГЛ, кабель	11,3	595x602x297	16,9	18,5*	0,31
UMA 2000H	МГЛ, кабель	11,3	595x602x297	16,9	18,5*	0,31
UMC 2000H	МГЛ, кабель	11,3	595x602x297	16,9	18,5*	0,31

Примітка: * – вага виносного блока.
МГЛ – металогалогенна лампа.

RUS Данный паспорт доступен для скачивания на сайте www.ltcompany.com в разделе «ПРОДУКЦИЯ»
ENG You are welcome to download the passport in the PRODUCT section on our web-site www.ltcompany.com
KAZ Бұл төлқұжаты сіз www.ltcompany.com сайтынан, «ӨНІМДЕР» бөлімінен жүктеп аласыз
BLR Дадзены пашпарт даступны для запампоўкі на сайце www.ltcompany.com ў раздзеле «ПРАДУКЦЫЯ»
UKR Электронна версія паспорту доступна на сайті www.ltcompany.com в розділі «ПРОДУКЦІЯ»